

立法會

會議紀要

第31號

**在2014年6月11日星期三上午11時正及
2014年6月12日星期四下午2時30分舉行的會議的紀要**

出席名單

出席議員及政府官員和列席秘書名單載列於會議過程正式紀錄。

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

附屬法例／文書

法律公告編號

- | | |
|---|---------|
| 1. 《2014年證券及期貨(徵費)(修訂)令》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 74/2014 |
| 2. 《2014年建築物(管理)(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 75/2014 |
| 3. 《2014年建築物(貯油裝置)(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 76/2014 |

附屬法例／文書

法律公告編號

- | | |
|--|---------|
| 4. 《2014年應課稅品(修訂)(第2號)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 77/2014 |
| 5. 《2014年火器及彈藥(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 78/2014 |
| 6. 《2014年火器及彈藥(儲存費)(修訂)令》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 79/2014 |
| 7. 《2014年按摩院(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 80/2014 |
| 8. 《2014年當押商(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 81/2014 |
| 9. 《2014年除害劑(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 82/2014 |
| 10. 《2014年公眾衛生(動物及禽鳥)(展覽)(修訂)
規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 83/2014 |
| 11. 《2014年公眾衛生(動物)(騎馬場地)(修訂)規例》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 84/2014 |
| 12. 《2014年退休金利益條例(設定職位)(修訂)令》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 85/2014 |
| 13. 《2014年區域法院平等機會(修訂)規則》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 86/2014 |
| 14. 《2014年宣布增加退休金公告》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 87/2014 |
| 15. 《2014年孤寡撫恤金(增加)公告》
(於2014年6月6日刊登憲報) | 88/2014 |

附屬法例／文書

法律公告編號

16. 《〈2013年廢物處置(修訂)條例〉(生效日期)公告》 89/2014
(於2014年6月6日刊登憲報)

其他文件

- 第106號 — 懲教署人員子女教育信託基金
受託人報告書
二零一二年九月一日至二零一三年八月三十一日
(於2014年6月4日發表)

質詢

議員提出6項載列於議程內的口頭質詢(即第一至第六項質詢)，並由政府官員作出口頭答覆。

載列於議程內第七至第二十二項質詢的書面答覆已於席上提交。

法案

首讀及二讀

- 《追加撥款(2013-2014年度)條例草案》：財經事務及庫務局局長

在上述條例草案經過首讀，並按照《議事規則》第53(3)條的規定受命安排二讀後，政府官員動議二讀條例草案。主席就二讀條例草案提出待議議題，並按照《議事規則》第54(4)條的規定將條例草案交付內務委員會處理。條例草案的辯論中止待續。

議員議案

根據《立法會(權力及特權)條例》動議的議案

范國威議員繼續就議案發言及動議載列於議程內的議案。代理主席就議案提出待議議題，並命令就議案及修正案進行合併辯論。在修正案動議人、議員及政府官員分別發言後，下列議題付諸表決：

<u>議題付諸表決的次序</u>	<u>所作決定</u> <u>(點名表決(如有)的詳情)</u>
— 毛孟靜議員動議載列於議程內的修正案	否決 (附錄1)
— 梁君彥議員在無經預告的情況下動議議案，以便就此項議案再進行點名表決時，縮短點名表決鐘鳴響的時間	通過
— 范國威議員的議案	否決 (附錄2)

根據《立法會(權力及特權)條例》動議的議案

陳家洛議員動議載列於議程內的議案。代理主席就議案提出待議議題。在議員及政府官員分別發言後，議案的議題付諸表決。議案被否決(點名表決的詳情載列於**附錄3**)。

“應對人口老化，制訂全面護老政策”的議案

(在辯論此項議案期間，會議於2014年6月11日晚上10時03分暫停，並於2014年6月12日下午2時30分恢復。)

鄧家彪議員動議載列於議程內的議案。主席就議案提出待議議題，並命令就議案及各項修正案進行合併辯論。在修正案動議人、議員及政府官員分別發言後，下列議題付諸表決：

<u>議題付諸表決的次序</u>	<u>所作決定</u> <u>(點名表決(如有)的詳情)</u>
— 何俊仁議員動議載列於議程內的修正案	通過
— 易志明議員動議載列於會議過程正式紀錄內經修改的修正案	否決 (附錄4)
— 梁君彥議員在無經預告的情況下動議議案，以便就此項議案及其修正案再進行點名表決時，縮短點名表決鐘鳴響的時間	通過
— 張超雄議員動議載列於會議過程正式紀錄內經修改的修正案	通過
— 張國柱議員動議載列於會議過程正式紀錄內經修改的修正案	通過
— 郭家麒議員動議載列於會議過程正式紀錄內經修改的修正案	否決 (附錄5)
— 經修正的鄧家彪議員議案	通過

“改善教育施政和增撥教育經費”的議案

葉建源議員動議載列於議程內的議案。主席就議案提出待議議題，並命令就議案及各項修正案進行合併辯論。在修正案動議人、議員及政府官員分別發言後，下列議題付諸表決：

<u>議題付諸表決的次序</u>	<u>所作決定</u> <u>(點名表決(如有)的詳情)</u>
— 陳家洛議員動議載列於議程內的修正案	否決 (附錄6)

議題付諸表決的次序

所作決定
(點名表決(如有)的詳情)

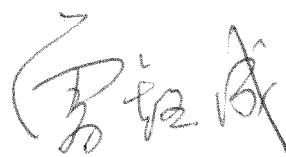
- | | |
|--|-------------|
| — 梁君彥議員在無經預告的情況下動議議案，以便就此項議案及其修正案再進行點名表決時，縮短點名表決鐘鳴響的時間 | 通過 |
| — 黃碧雲議員動議載列於議程內的修正案 | 否決
(附錄7) |
| — 葉建源議員的議案 | 否決
(附錄8) |

下次會議

主席宣布本會將在2014年6月18日上午11時正舉行下次會議。

本會在2014年6月12日晚上7時52分休會。

立法會主席



(曾鈺成)

香港
立法會會議廳

2014年9月29日

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 11/06/2014
時間 TIME: 07:06:52 下午 PM

動議 MOTION: 毛孟靜議員對范國威議員根據《立法會（權力及特權）條例》動議的議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON CLAUDIA MO TO HON GARY FAN'S MOTION UNDER THE LEGISLATIVE COUNCIL (POWERS AND PRIVILEGES) ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 毛孟靜 Claudia MO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	30	
投票 Vote	28	29	
贊成 Yes	10	15	
反對 No	18	14	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	出席 PRESENT	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing		黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	James TIEN	反對 NO
馬達國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 11/06/2014
時間 TIME: 07:17:48 下午 PM

附錄 2
Appendix 2

動議 MOTION: 范國威議員根據《立法會（權力及特權）條例》動議的議案
MOTION MOVED BY HON GARY FAN UNDER THE LEGISLATIVE COUNCIL (POWERS AND PRIVILEGES) ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 范國威 Gary FAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	29	31	
投票 Vote	28	30	
贊成 Yes	10	15	
反對 No	18	15	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	出席 PRESENT	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	反對 NO
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing		WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	反對 NO
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	反對 NO
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鎮 CHAN Han-pan	反對 NO
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO		張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 11/06/2014
時間 TIME: 08:57:26 下午 PM

附錄 3
Appendix 3

動議 MOTION: 陳家洛議員根據《立法會（權力及特權）條例》動議的議案
MOTION MOVED BY DR HON KENNETH CHAN UNDER THE LEGISLATIVE COUNCIL (POWERS AND PRIVILEGES) ORDINANCE

動議人 MOVED BY: 陳家洛 Dr Kenneth CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	27	
投票 Vote	24	26	
贊成 Yes	7	16	
反對 No	17	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESEN
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	反對 NO	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬逢國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG		陳恒鏞 CHAN Han-pan	反對 NO
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	反對 NO
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 12/06/2014
 時間 TIME: 05:15:59 下午 PM

動議 MOTION: 易志明議員對鄧家彪議員就「應對人口老化，制訂全面護老政策」所提，經何俊仁議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON FRANKIE YICK TO HON TANG KA-PIU'S MOTION ON "FORMULATING A COMPREHENSIVE ELDERLY CARE POLICY TO DEAL WITH POPULATION AGEING" AS AMENDED BY HON ALBERT HO

動議人 MOVED BY: 易志明 Frankie YICK

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	28	
投票 Vote	24	27	
贊成 Yes	8	8	
反對 No	9	18	
棄權 Abstain	7	1	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
李慧琼 Starry LEE	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	謝偉俊 Paul TSE	
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him		陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
吳亮星 NG Leung-sing		黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	贊成 YES	毛孟靜 Claudia MO	反對 NO
易志明 Frankie YICK	贊成 YES	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	贊成 YES	James TIEN	贊成 YES
馬達國 MA Fung-kyok	棄權 ABSTAIN	胡志偉 WU Chi-wai	反對 NO
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	范國威 Gary FAN	反對 NO
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO	陳志全 CHAN Chi-chuen	反對 NO
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	陳恒鎮 CHAN Han-pan	贊成 YES
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	反對 NO
郭榮鏗 Dennis KWOK	反對 NO	梁志祥 LEUNG Che-cheung	
張華峰 Christopher CHEUNG	棄權 ABSTAIN	麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	反對 NO	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO
廖長江 Martin LIAO	贊成 YES	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO
鄧家彪 TANG Ka-piu	反對 NO	黃碧雲 Dr Helena WONG	反對 NO
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kyok	棄權 ABSTAIN	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	贊成 YES
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	贊成 YES
謝偉銓 Tony TSE	棄權 ABSTAIN	鍾樹根 Christopher CHUNG	

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 12/06/2014
時間 TIME: 05:20:41 下午 PM

附錄 5
Appendix 5

動議 MOTION: 郭家麒議員對鄧家彪議員就「應對人口老化，制訂全面護老政策」所提，經何俊仁議員／易志明議員／張超雄議員／張國柱議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON KWOK KA-KI TO HON TANG KA-PIU'S MOTION ON "FORMULATING A COMPREHENSIVE ELDERLY CARE POLICY TO DEAL WITH POPULATION AGEING" AS AMENDED BY HON ALBERT HO / ~~HON FRANKIE YICK~~ / DR HON FERNANDO CHEUNG / HON CHEUNG KWOK-CHE

動議人 MOVED BY: 郭家麒 Dr KWOK Ka-ki

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	28	
投票 Vote	24	27	
贊成 Yes	9	18	
反對 No	10	1	
棄權 Abstain	5	8	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO		李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	謝偉俊 Paul TSE	
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing		黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO	棄權 ABSTAIN	毛孟靜 Claudia MO	贊成 YES
易志明 Frankie YICK	棄權 ABSTAIN	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
馬達國 MA Fung-kwok	反對 NO	胡志偉 WU Chi-wai	贊成 YES
莫乃光 Charles Peter MOK	反對 NO	范國威 Gary FAN	贊成 YES
陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES	陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	反對 NO	陳恒鎮 CHAN Han-pan	棄權 ABSTAIN
郭偉強 KWOK Wai-keung	贊成 YES	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK	贊成 YES	梁志祥 LEUNG Che-cheung	
張華峰 Christopher CHEUNG	反對 NO	麥美娟 Alice MAK	贊成 YES
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES
潘兆平 POON Siu-ping	贊成 YES	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu	贊成 YES	黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	棄權 ABSTAIN
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	棄權 ABSTAIN
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 6
日期 DATE: 12/06/2014
時間 TIME: 07:45:19 下午 PM

附錄 6
Appendix 6

動議 MOTION: 陳家洛議員對葉建源議員的「改善教育施政和增撥教育經費」議案作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON KENNETH CHAN TO HON IP KIN-YUEN'S MOTION ON "IMPROVING THE IMPLEMENTATION OF THE EDUCATION POLICY AND ALLOCATING ADDITIONAL FUNDING FOR EDUCATION"

動議人 MOVED BY: 陳家洛 Dr Kenneth CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	20	
投票 Vote	21	19	
贊成 Yes	6	11	
反對 No	14	8	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por		謝偉俊 Paul TSE	
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO		毛孟靜 Claudia MO	
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬逢國 MA Fung-kwok		胡志偉 WU Chi-wai	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	陳恒鑌 CHAN Han-pan	
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
潘兆平 POON Siu-ping	反對 NO	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 7
日期 DATE: 12/06/2014
時間 TIME: 07:48:16 下午 PM

動議 MOTION: 黃碧雲議員對葉建源議員的「改善教育施政和增撥教育經費」議案作出的修正案
AMENDMENT BY DR HON HELENA WONG TO HON IP KIN-YUEN'S MOTION ON "IMPROVING THE IMPLEMENTATION OF THE EDUCATION POLICY AND ALLOCATING ADDITIONAL FUNDING FOR EDUCATION"

動議人 MOVED BY: 黃碧雲 Dr Helena WONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	20	
投票 Vote	21	19	
贊成 Yes	6	11	
反對 No	13	7	
棄權 Abstain	2	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何俊仁 Albert HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
涂謹申 James TO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
劉皇發 Dr LAU Wong-fat		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
馮檢基 Frederick FUNG		譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Prof Joseph LEE		湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
李慧琼 Starry LEE	反對 NO	黃國健 WONG Kwok-kin	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por		謝偉俊 Paul TSE	
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		梁家傑 Alan LEONG	
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	
何俊賢 Steven HO		毛孟靜 Claudia MO	
易志明 Frankie YICK	反對 NO	田北辰 Michael TIEN	
姚思榮 YIU Si-wing	反對 NO	田北俊 James TIEN	
馬達國 MA Fung-kwok		胡志偉 WU Chi-wai	
莫乃光 Charles Peter MOK	贊成 YES	范國威 Gary FAN	
陳婉嫻 CHAN Yuen-han		陳志全 CHAN Chi-chuen	贊成 YES
梁繼昌 Kenneth LEUNG	贊成 YES	CHAN Han-pan	
郭偉強 KWOK Wai-keung	反對 NO	陳家洛 Dr Kenneth CHAN	贊成 YES
郭榮鏗 Dennis KWOK		梁志祥 LEUNG Che-cheung	反對 NO
張華峰 Christopher CHEUNG		麥美娟 Alice MAK	反對 NO
葉建源 IP Kin-yuen	贊成 YES	郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES
廖長江 Martin LIAO	反對 NO	張超雄 Dr Fernando CHEUNG	
潘兆平 POON Siu-ping	棄權 ABSTAIN	單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES
鄧家彪 TANG Ka-piu		黃碧雲 Dr Helena WONG	贊成 YES
盧偉國 Ir Dr LO Wai-kwok	反對 NO	葛珮帆 Dr Elizabeth QUAT	
鍾國斌 CHUNG Kwok-pan		蔣麗芸 Dr CHIANG Lai-wan	反對 NO
謝偉銓 Tony TSE	反對 NO	鍾樹根 Christopher CHUNG	反對 NO

投票 VOTE: 8
日期 DATE: 12/06/2014
時間 TIME: 07:52:17 下午 PM

動議 MOTION: 「改善教育施政和增撥教育經費」議案
MOTION ON "IMPROVING THE IMPLEMENTATION OF THE EDUCATION POLICY AND ALLOCATING
ADDITIONAL FUNDING FOR EDUCATION"

動議人 MOVED BY: 葉建源 IP Kin-yuen

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	20	
投票 Vote	21	19	
贊成 Yes	8	11	
反對 No	9	7	
棄權 Abstain	4	1	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
涂謹申	James TO	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES
劉皇發	Dr LAU Wong-fat			陳鑑林	CHAN Kam-lam		
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG			劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG			譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
方剛	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO
李國麟	Prof Joseph LEE			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan		
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	棄權	ABSTAIN
李慧琼	Starry LEE	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin		
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	反對	NO
陳健波	CHAN Kin-por			謝偉俊	Paul TSE		
梁家駒	Dr LEUNG Ka-lau			梁家傑	Alan LEONG		
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
葉國謙	IP Kwok-him	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing	反對	NO	黃毓民	WONG Yuk-man		
何俊賢	Steven HO			毛孟靜	Claudia MO		
易志明	Frankie YICK	反對	NO	田北辰	Michael TIEN		
姚思榮	YIU Si-wing	反對	NO	田北俊	James TIEN		
馬逢國	MA Fung-kwok			胡志偉	WU Chi-wai		
莫乃光	Charles Peter MOK	贊成	YES	范國威	Gary FAN		
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			陳志全	CHAN Chi-chuen	贊成	YES
梁繼昌	Kenneth LEUNG	贊成	YES	陳恒鏞	CHAN Han-pan		
郭偉強	KWOK Wai-keung	反對	NO	陳家洛	Dr Kenneth CHAN	贊成	YES
郭榮鏗	Dennis KWOK			梁志祥	LEUNG Che-cheung	反對	NO
張華峰	Christopher CHEUNG			麥美娟	Alice MAK	反對	NO
葉建源	IP Kin-yuen	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
廖長江	Martin LIAO	反對	NO	張超雄	Dr Fernando CHEUNG		
潘兆平	POON Siu-ping	棄權	ABSTAIN	單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES
鄧家彪	TANG Ka-piu			黃碧雲	Dr Helena WONG	贊成	YES
盧偉國	Ir Dr LO Wai-kwok	棄權	ABSTAIN	葛珮帆	Dr Elizabeth QUAT		
鍾國斌	CHUNG Kwok-pan			蔣麗芸	Dr CHIANG Lai-wan	反對	NO
謝偉銓	Tony TSE	棄權	ABSTAIN	鍾樹根	Christopher CHUNG	反對	NO

秘書 CLERK